

Qibbel

Produced by Widek B.V. , the Netherlands

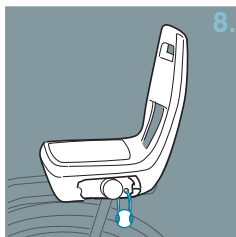
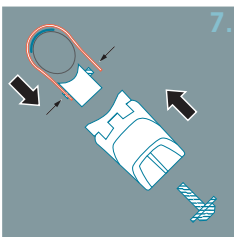
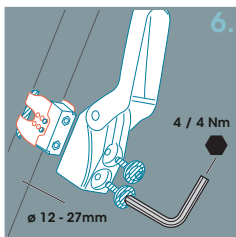
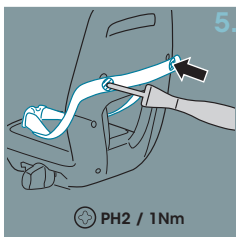
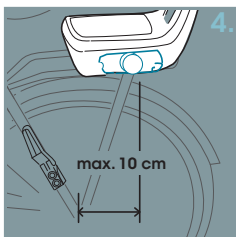
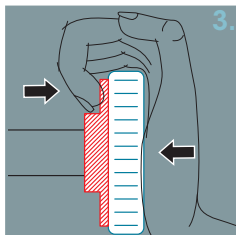
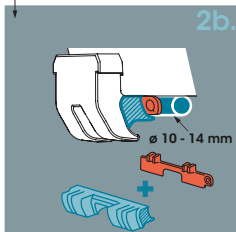
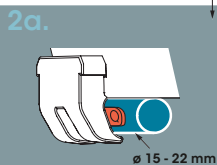
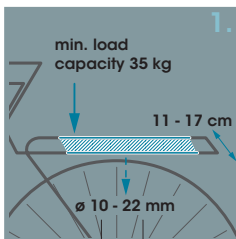
6+
Junior



+ 72 m
+ 22 kg



6+ Junior English
6+ Junior Nederlands
6+ Junior Deutsch
6+ Junior Francais
6+ Junior Dansk
6+ Junior Italiano



ENGLISH

PRODUCT DESCRIPTION

This seat is suitable for children aged 6 years to around 10 years or 35 kg. Read these installation instructions carefully before installing the seat. Please contact the supplier if you have any questions.

The seat must be installed on the bike rack | Figure 1

The rack should be between 11 and 17 cm wide, have a frame diameter of between 10 and 22 mm as well as a load-bearing capacity of at least 35 kg. Only use the seat on bicycles that are capable of carrying the additional weight.

Tools

The seat can be fitted without using tools.
The following tool is required to assemble the Qibbel foot supports:
- standard Allen key 4
The following tool is required to assemble or disassemble the safety belt:
- a cross screwdriver

Safety

To safely secure the Junior 6+ seat, you will need:
- A seat with an integrated attachment
- 2 sturdy collapsible foot supports (also available separately as an accessory)
- Seat belt
You can add the following accessories to your Junior 6+ seat:
- Lock

2-year warranty

We provide a two-year warranty on manufacturing and/or material faults. The warranty will come into effect on the date of purchase, so please retain your proof of purchase.

SEAT INSTALLATION INSTRUCTIONS

Seat installation instructions | Figure 3, 2a and 2b

Attach the seat to the bike rack by adjusting the clamping mechanism to the width of the rack. The clamp features a safety clasp. The safety fastening consists of a grey button and a red ring. The clamp can only be adjusted if 2 actions are performed simultaneously. The first action involves pressing the button and pulling the red ring. This means the grey button and red ring will be squeezed together. Only then can the clamp be turned. Turn clockwise to tighten the clamp. Turn counter clockwise to unscrew the clamp.

Make sure that the hooks are correctly positioned around the sides of the bike rack. If necessary, use the inserts to effectively clamp the seat to the rack. Remove the anti-slip strips before placing the inserts. Place the inserts and then replace the anti-slip strips into the clamp. Make sure the hooks are securely fitted to the sides of the rack.

Anti-slip strips must be used both with and without the inserts. You must click them into the rack clamp or the inserts. It is important not to forget them, because they will improve the seat's grip on the bike and also protect the bike rack against damage.

Check whether the seat is correctly installed | Figure 4

Make sure that the seat's centre of gravity is no more than 10 cm behind the rear axle of the bicycle. Place your child in the seat and make sure that there is sufficient distance between the saddle and the front of the seat so your child can sit comfortably. To change the position of the seat, loosen the clamping mechanism and move the seat forward or backward along the rack. Then tighten the clamping mechanism as tight as possible.

Seat belt | Figure 5

First remove the 2 cross-slot screws and round discs on the back of the seat using a PH2 cross-slot screwdriver. Pull the screws through the corresponding holes in the belt and gently tighten the round discs (torque 1.0 Nm). The seat belt consists of a three-point fastening system, which can be undone by pressing the 3 points on the fastening system at the same time.

Foot supports | Figure 6 and 7

Suitable for round and oval tubes Ø 12-27 mm.

Preparation: Unscrew the 2 bolts. Pull the metal bracket and the plastic block out of the foot support. Remove the metal bracket from the plastic block; bend open the bracket and remove the block.

Installation: Place the supplied piece of foil on the bike tube where the metal bracket of the foot support will be mounted. This will prevent the foot support from rotating and will also prevent damage to the lacquer. Clamp the metal bracket around the foil. Place the block (with the curved side facing the tube) between the metal bracket, with the block as close as possible to the tube. The pins on the block must fit into the holes in the metal bracket. Then slide the foot support over the plastic block. If the foot support does not fit over the block, the curved side of the block has not been mounted against the tube. Tighten the bolts firmly (torque 4.0 Nm) with Allen key 4. Repeat this for the other foot support.

Tip: Buy additional foot supports if you want to use the seat on several bicycles.

Accessory installation instructions | Figure 8

You can protect the seat against theft by using a lock that is sold as an accessory. Install the lock by pulling the lock cable through a hole in the seat attachment, and secure it to the rack.

WARNING: INSTRUCTIONS FOR SAFE USE

- * Check whether use of the Qibbel seat is legally permitted in the country in which you wish to use the seat.
- * The seat is designed for children aged around 6 to 10 years, or a maximum of 35 kg. You can safely take younger children with you on a Qibbel front seat or rear seat.
- * The total weight of the cyclist, the child and the seat must not exceed the maximum permitted load for the bicycle. Check the information provided by the bicycle's manufacturer.
- * Mount footrests at the correct height for your child. Inform your child that the feet are close to the spinning wheel and can get between the spokes if used incorrectly.
- * After installing the seat and footrests, take a test ride with your child. Check to see whether all parts of the bicycle are working normally once the seat has been installed. Look to see whether it pedals well, you child is sitting properly, all parts have been fitted securely and the height of the foot supports is correct.
- * Set your saddle at such a height that it is easy for you to place your feet on the ground when getting on and getting off the bicycle.
- * When cycling, check to see that no body parts or clothing end up near the rotating or moving parts, such as a foot in the spokes or a finger in the braking mechanism. Check this regularly as the child gets older.
- * If you use a sprung saddle, ensure that the child cannot get his or her fingers stuck between the springs by putting a protective cap around the springs. This cap is available at specialist stores.
- * Ensure that the child cannot come into contact with sharp objects, such as a frayed cable.
- * Ensure that your child wears sufficiently warm clothing and is protected from the rain. Your child will be sitting still on bicycle rides, so he or she will be more susceptible to the cold.
- * Your child should preferably wear a well-fitting bicycle helmet for additional safety.
- * If the seat is in the sun for a long time, it can get very hot, so take care before putting your child in the seat.
- * Remove the seat if you transport the bicycle by car on a bicycle rack. Air turbulence may cause the seat or the attachment to become loose and may cause an accident.

WARNING

- * Do not attach any additional luggage to the child seat. If you wish to transport luggage, please use a front luggage carrier.
- * Never alter anything on the seat or the attachment provided yourself, as you may affect safety when in use and the warranty will no longer apply.
- * Please bear in mind that the bicycle will perform differently when carrying a child, especially its balance, steering and braking.
- * Never leave your child alone in the seat on the back when you put down your bicycle.
- * Do not use the seat if it has visible damage or faults.

MAINTENANCE

- * Clean the seat regularly using soapy water.
- * Check regularly to see whether all attachments etc. are still firmly secured.
- * The seat must always be replaced following an accident, even if there is no visible damage. Please inform your supplier if this happens.
- * If part of the seat is faulty or damaged, please contact your supplier for advice or a repair.

NEDERLANDS

PRODUCTBESCHRIJVING

Dit zijje is geschikt voor kinderen vanaf 6 jaar tot ongeveer 10 jaar of 35 kg. Lees de montagehandleiding goed door voordat u het zijje gaat monteren. Heeft u vragen of twijfels, vraag het uw leverancier.

Het zijje is voor bevestiging op de bagagedrager | *Afbeelding 1*

De breedte van de drager moet tussen de 11 en 17 cm liggen, de dikte (diameter) tussen de 10 en 22 mm en het draagvermogen moet minimaal 35 kg zijn. Gebruik het zijje alleen op fietsen die geschikt zijn om het extra gewicht te dragen.

Gereedschap

Het zijje kan zonder gereedschap gemonteerd worden.

Voor montage van de Qibbel voetsteunen heeft u als gereedschap nodig:

- standaard inbussleutel 4.

Voor montage of demontage van de veiligheidsgordel heeft u als gereedschap nodig:

- een kruisroevendraaier.

Veiligheid

Voor een veilig 6+ Junior zijje heeft u nodig:

- zijje met geïntegreerde bevestiging

- 2 stevige inklapbare voetensteunen (ook los als accessoire verkrijgbaar)

- veiligheids gordel

U kunt uw 6+ Junior zijje uitbreiden met de volgende accessoires:

- slot

2 jaar garantie

Wij geven twee jaar garantie op fabricage- en/of materiaalfouten. De garantie gaat in op de datum van aankoop, bewaar daarvoor uw aankoopbewijs.

MONTAGEHANDLEIDING ZIJJE

Montagehandleiding zijje | *Afbeelding 3, 2a en 2b*

Bevestig het zijje op de bagagedrager door het klemmechanisme aan te passen aan de breedte van de bagagedrager. De klem heeft een veiligheidsluiting. De veiligheidsluiting bestaat uit een grijze knop en een rode ring. De klem kan alleen maar veresteld worden als 2 handelingen tegelijk worden uitgevoerd. De eerste handeling is het indrukken van de knop en het naar buiten trekken van de rode ring. Dus de grijze knop en de rode ring moeten worden samengeknepen. Alleen dan kan de klem gedraaid worden. Om de klem vast te zetten, draai met de klok mee. Om de klem los te draaien, draai tegen de klok in.

Zorg ervoor dat de haken goed om de zijkanten van de bagagedrager zijn geplaatst. Gebruik, indien van toepassing, de inzetstukken voor een goede klemming van het zijje op de drager. Voor het plaatsen van de inzetstukken moeten eerst de antislip strips uitgenomen worden. Plaats de inzetstukken en vervolgens de antislip strips terug in de klem.

Zowel met als zonder de inzetstukken moeten de antislip strips gebruikt worden. Deze klik je in de bagagedragerklem of de inzetstukken. Vergeet dit niet want hiermee vergroot je de grip van het stoeltje op de fiets en bescherm je ook de bagagedrager tegen beschadigen.

Controleer of het zijje goed is gemonteerd | *Afbeelding 4*

Controleer of het zwaartepunt van het zijje niet meer dan 10 cm achter de achteras van de fiets ligt. Plaats uw kind in het zijje en controleer of er voldoende afstand is tussen het zadel en de voorkant van het zijje om uw kind comfortabel te laten zitten. Om de positie van het zijje te veranderen, maakt u het klemmechanisme los en beweegt u het zijje naar voren of naar achteren langs de drager. Draai vervolgens het klemmechanisme zo strak mogelijk vast.

Veiligheids gordel | *Afbeelding 5*

Demonteer eerst de 2 kruisopschroeven met de ronde plaatjes aan de achterkant van het zijje. Gebruik hiervoor een kruisopschroevendraaier PH2. Haal de schroeven door de corresponderende gaten van de gordel en draai de ronde plaatjes licht aan (moment 1,0 Nm). De veiligheids gordel bestaat uit een driepuntssluiting. Deze kunt u losmaken door de sluiting op 3 punten tegelijk in te drukken.

Voetensteunen | *Afbeelding 6 en 7*

Geschikt voor ronde en ovale buis Ø 12 – 27 mm.

Vorbereiden: Draai de 2 bouten los. Trek de metalen beugel met het kunststof blokje uit de voetsteun. Verwijder de metalen beugel van het kunststof blokje. Buig de beugel open en haal het blokje erfussen uit. **Voor de montage:** Plak het bijgeleverde stukje folie op de buis van de fiets waar de metalen beugel van de voetsteun gemonteerd wordt. Dit voorkomt het draaien van de voetsteun en voorkomt bovendien dat de lak beschadigt. Klem de metalen beugel om de folie. Plaats het blokje (met de gebogen kant richting de lak) tussen de metalen beugel waarbij het blokje zo dicht mogelijk tegen de buis van de fiets aankomt. Hierbij moeten de pennen van het blokje, in de gaten van de metalen beugel vallen. Schuif vervolgens de voetsteun over het kunststof blokje. Als de voetsteun niet over het blokje past, dan is de gebogen kant van het blokje niet tegen de buis gemonteerd. Draai de bouten stevig aan (moment 4.0 Nm) met inbussleutel 4. Herhaal dit voor de andere voetsteun.

Tip: Wilf u het zijje op meerdere fietsen gebruiken koop dan een extra set voetsteunen.

Montagehandleiding accessoires | *Afbeelding 8*

Als diefstalbeveiliging kunt u het zijje met het leverbare slot borgen. Dit doet u door de kabel van het slot door een gat van de bevestiging te halen en om het frame te borgen.

WAARSCHUWING: AANWIJZINGEN VOOR VEILIG GEBRUIK

- * Controleer of het gebouwtje van het Qibbel zijje wettelijk is toegestaan in het land waar u het zijje wilt gebruiken.
- * Het zijje is bestemd voor kinderen van ongeveer 6 tot 10 jaar, of maximaal 35 kg. Jongere kinderen neemt u veilig mee in een Qibbel voorzitje of achterzitje.
- * Het totaal gewicht van de fietser, het kind en het stoeltje mag de voor de fiets toegestane maximum lading niet overschrijden. Controleer de informatie van de fabrikant van de fiets.
- * Monteer voetsteunen op de juiste hoogte voor jouw kind. Attendeer je kind erop dat de voeten zich dicht bij het draaiende wiel bevinden en bij verkeerd gebruik tussen de spaken kunnen komen.
- * Maak na de montage van het stoeltje en voetsteunen een proefrit met uw kind. Controleer of alle onderdelen van de fiets normaal werken nadat het zijje is aangebracht. Kijk of het prettig fietst, uw kind goed zit, alle onderdelen stevig gemonteerd zijn en de hoogte van de voetsteunen juist is.
- * Zet uw zadel op zodanige hoogte dat u gemakkelijk uw voeten op de grond kunt zetten bij het op- en afstappen.
- * Houd tijdens het rijden in de gaten of er geen lichaamsdelen of kleding in de buurt van draaiende of bewegende delen van de fiets komen, bijvoorbeeld een voet bij de spaken of een vinger bij het mechanisme van de rem. Check dit regelmatig opnieuw als het kind onder wordt.
- * Gebruikt u een zadel met veren, zorg dan dat het kind niet met de vingers tussen de veer geklemd kan raken door een afschermkapje om de veer te plaatsen. Dit kapje is verkrijgbaar bij de specialzaak.
- * Let erop dat het kind niet met scherpe voorwerpen in aanraking kan komen zoals bijvoorbeeld met een rafelige kabel.
- * Zorg ervoor dat uw kind voldoende warm gekleed en tegen de regen beschermd is. Tijdens de fietstrijt u uw kind stil en is het daardoor gevoeliger voor kou.
- * Gebruik bij voorkeur een goed passende veiligheids helm voor extra veiligheid van uw kind.
- * Als het zijje lang in de zon staat, kan dit erg warm worden. Let op voordat u uw kind in het zijje plaatst.
- * Verwijder het zijje als u de fiets op een fietsendrager met de auto vervoert. Door lucht turbulentie kan het zijje of de bevestiging ervan losraken en mogelijk een ongeval veroorzaken.

WAARSCHUWING

- * Bevestig geen extra bagage aan het kinderzijje. Als u bagage wilt vervoeren gebruik dan een voordrager.
- * Verander zelf nooit iets aan het zijje en de meegeleverde bevestiging, anders beïnvloedt u de veiligheid bij gebruik en vervalt ook de garantie.
- * Houd er rekening mee dat het fietsgedrag verandert als u een kind vervoert, met name het evenwicht, het sturen en het remmen.
- * Laat uw kind nooit alleen achter op het zijje als u uw fiets neerzet.
- * Gebruik het zijje niet als er zichtbare beschadigingen of defecten aanwezig zijn.

ONDERHOUD

- * Maak het zijje regelmatig schoon met zeepsop.
- * Controleer regelmatig of alle bevestigingen etc. nog goed vastzitten.
- * Na een ongeval moet het zijje altijd vervangen worden, ook als er geen zichtbare schade is. Informeer hierover bij uw leverancier.
- * Als een onderdeel van het zijje defect of beschadigd is neem dan contact op met uw leverancier voor advies of reparatie.

DEUTSCH

PRODUKTBESCHREIBUNG

Dieser Sitz ist für Kinder von 6 bis 10 Jahren bzw. mit einem Gewicht bis 35 kg geeignet. Lesen Sie diese Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Sitz montieren. Bitte wenden Sie sich an den Lieferanten, wenn Sie Fragen haben.

Der Sitz muss am Fahrrad-Gepäckträger montiert werden | Abb. 1

Der Gepäckträger sollte zwischen 11 und 17 cm breit sein, einen Rahmendurchmesser von 10 bis 22 mm sowie eine Tragfähigkeit von mindestens 35 kg haben. Verwenden Sie den Sitz nur bei Fahrrädern, die das Zusatzgewicht tragen können.

Werkzeuge

Zum Anbringen des Sitzes sind keine Werkzeuge nötig.

Folgendes Werkzeug ist zum Zusammenbauen der Qibbel-Fußstützen nötig:

- üblicher Inbusschlüssel 4

Folgendes Werkzeug ist zum Zusammenbauen und Zerlegen des Sicherheitsgurts nötig:

- Kreuzschraubendreher

Sicherheit

Zum sicheren Befestigen des Junior 6+ Sitzes brauchen Sie:

- einen Sitz mit integrierter Befestigung

- 2 stabile zusammenklappbare Fußstützen (auch getrennt als Zubehör erhältlich)

- Sitzgurt

Sie können folgendes Zubehör zu Ihrem Junior 6+ Sitz hinzufügen:

- Schloss

2 Jahre Garantie

Wir gewähren eine zweijährige Garantie auf Herstellungs- und/oder Materialfehler. Die Garantie gilt ab Kaufdatum, daher sollten Sie Ihren Kaufnachweis aufbewahren.

MONTAGEANLEITUNG FÜR DEN SITZ

Montageanleitung für den Sitz | Abb. 3, 2a und 2b

Bringen Sie den Sitz am Gepäckträger des Fahrrads an, indem Sie den Klemmmechanismus an die Breite des Gepäckträgers anpassen. Die Klemme dient als Sicherheitsklammer. Die Sicherheitsbefestigung besteht aus einem grauen Knopf und einem roten Ring. Die Klemme kann nur angepasst werden, wenn zwei Aktionen gleichzeitig durchgeführt werden. Diese beinhalten das Drücken des Knopfes und das Ziehen des roten Rings. Das bedeutet, der graue Knopf und der rote Ring werden zusammengedrückt. Erst dann kann die Klemme gedreht werden. Zum Festziehen der Klemme im Uhrzeigersinn drehen. Zum Aufschrauben der Klemme gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Achten Sie darauf, dass die Haken richtig um die Seiten des Gepäckträgers des Fahrrads positioniert sind. Verwenden Sie, falls erforderlich, die Einsätze, um den Sitz sicher am Gepäckträger zu befestigen. Entfernen Sie die Antritschstreifen, bevor Sie die Einsätze anbringen. Bringen Sie die Einsätze an und bringen Sie dann die Antritschstreifen in der Klemme wieder an. Achten Sie darauf, dass die Haken sicher an den Seiten des Gepäckträgers befestigt sind.

Antritschstreifen müssen sowohl mit als auch ohne Einsätze verwendet werden. Sie müssen diese in die Gepäckträgerklemme oder die Einsätze einrasten. Sie dürfen nicht vergessen werden, da sie den Halt des Sitzes auf dem Fahrrad verbessern und außerdem den Gepäckträger des Fahrrads vor Schäden schützen.

Kontrolle, ob der Sitz richtig montiert ist | Abb. 4

Stellen Sie sicher, dass der Schwerpunkt des Sitzes sich nicht mehr als 10 cm hinter der Hinterachse des Fahrrads befindet. Setzen Sie Ihr Kind in den Sitz und vergewissern Sie sich, dass der Abstand zwischen dem Sattel und der Vorderseite des Sitzes ausreichend ist, damit Ihr Kind bequem sitzen kann. Um die Position des Sitzes zu ändern, lösen Sie den Klemmmechanismus und bewegen Sie den Sitz am Gepäckträger nach vorne oder hinten. Ziehen Sie dann den Klemmmechanismus so fest wie möglich an.

Sitzgurt | Abb. 5

Entfernen Sie zuerst die 2 Kreuzschlitzschrauben und die runde Scheibe an der Rückseite des Sitzes mit einem PH2-Kreuzschlitz-Schraubendreher. Ziehen Sie die Schrauben durch die entsprechenden Löcher im Gurt und ziehen Sie sie vorsichtig um die runden Scheiben (Drehmoment 1,0 Nm). Der Sitzgurt besteht aus einem Drei-Punkt-Haltesystem, das durch gleichzeitiges Drücken der 3 Punkte am Haltesystem gelöst werden kann.

Fußstützen | Abb. 6 und 7

Geeignet für runde und ovale Rohre Ø 12-27 mm.

Vorbereitung: Schrauben Sie die 2 Schrauben auf die Metallbügel und den Kunststoffblock aus der Fußstütze. Entfernen Sie den Metallbügel vom Kunststoffblock: Biegen Sie den Bügel auf und entfernen Sie den Block.

Montage: Legen Sie das mitgelieferte Stück Folie an der Stelle, an der der Metallbügel der Fußstütze montiert wird, auf das Fahrradrohr. Dies verhindert, dass sich die Fußstütze dreht, und verhindert außerdem Schäden am Lack. Klemmen Sie den Metallbügel um die Folie. Platzieren Sie den Block (mit der gebogenen Seite zum Rohr) zwischen den Metallbügel, mit dem Block so nah wie möglich am Rohr. Die Stifte am Block müssen in die Löcher im Metallbügel passen. Schieben Sie dann die Fußstütze über den Kunststoffblock. Wenn die Fußstütze nicht über den Block passt, wurde die gebogene Seite des Blocks am Rohr montiert. Ziehen Sie die Schrauben mit Inbusschlüssel 4 fest (Drehmoment 4,0 Nm). Wiederholen Sie dies für die andere Fußstütze.

Tipps: Kaufen Sie zusätzliche Fußstützen, wenn Sie den Sitz an mehreren Fahrrädern verwenden möchten.

Montageanleitung für Zubehör | Abb. 8

Durch Verwendung eines Schlosses, das als Zubehör erhältlich ist, können Sie den Sitz vor Diebstahl schützen. Bringen Sie das Schloss an, indem Sie das Schlossel durch ein Loch in der Sitzbefestigung ziehen und es am Gepäckträger befestigen.

WARNING: HINWEISE FÜR DEN SICHEREN GEBRAUCH

* Kontrollieren Sie, ob der Gebrauch des Qibbel-Sitzes in dem Land, in dem Sie diesen Sitz verwenden möchten, gesetzlich erlaubt ist.

* Der Sitz ist für Kinder im Alter zwischen etwa 6 und 10 Jahren oder bis maximal 35 kg geeignet. Jüngere Kinder können Sie sicher in einem anderen Qibbel-Kindersitz zur Montage vorne oder hinten auf dem Rad mitnehmen.

* Das Gesamtgewicht von Radfahrer, Kind und Sitz darf die für das Fahrrad zulässige maximale Beladung nicht überschreiten. Kontrollieren Sie dies anhand der Informationen des Fahrradherstellers.

* Montieren Sie Fußstützen in der richtigen Höhe für Ihr Kind. Informieren Sie Ihr Kind, dass seine Füße sich in der Nähe eines sich drehenden Rades befinden und bei falscher Verwendung in die Speichen gelangen können.

* Machen Sie nach der Montage des Kindersitzes eine Probefahrt mit Ihrem Kind. Kontrollieren Sie, dass alle Komponenten des Fahrrads normal funktionieren, nachdem Sie den Sitz angebracht haben. Achten Sie darauf, dass Sie unhindefür Rad fahren können, dass Ihr Kind gut und sicher sitzt, dass alle Komponenten fest und stabil montiert sind und dass die Höhe der Fußstützen richtig eingestellt ist.

* Stellen Sie den Sattel auf eine solche Höhe ein, dass Sie Ihre Füße beim Auf- und Absteigen bequem auf den Boden stellen können.

* Passen Sie während des Radelns auf, dass Ihr Kind nicht mit seinen Körperteilen oder Kleidungsstücken in die Nähe von drehenden oder bewegenden Teilen des Fahrrads kommen kann, zum Beispiel mit einem Fuß in die Nähe der Speichen oder mit seinen Fingern in die Nähe des Bremsmechanismus. Kontrollieren Sie die regelmäßig erneut, wenn das Kind älter wird.

* Wenn Sie einen Sattel mit Federn verwenden, müssen Sie dafür sorgen, dass das Kind nicht mit den Fingern zwischen die Federn geraten kann; bringen Sie dazu eine Schutzkappe rund um die Federn an. Diese Kappe ist bei Ihrem Fachhändler erhältlich.

* Achten Sie darauf, dass das Kind nicht mit scharfen Gegenständen in Kontakt kommen kann, z. B. mit einem ausgefransten Kabel.

* Sorgen Sie dafür, dass Ihr Kind warm genug angezogen und vor Regen geschützt ist. Während des Radfahrens sitzt das Kind still, ihm wird daher schneller kalt.

* Setzen Sie den Kind vorzugsweise einen gut passenden Fahrradhelm auf, um seine Sicherheit noch weiter zu erhöhen. * Wenn der Sitz lange in der Sonne steht, kann er sehr warm werden. Kontrollieren Sie dies, bevor Sie Ihr Kind in den Sitz setzen.

* Nehmen Sie den Sitz ab, wenn Sie das Rad auf einem Fahrradträger mit dem Auto transportieren. Durch Luftturbulenzen kann sich der Sitz oder die Befestigung des Sitzes lösen und möglicherweise einen Unfall verursachen.

WARNING

* Befestigen Sie kein zusätzliches Gepäck am Kindersitz. Wenn Sie Gepäck transportieren möchten, sollten Sie einen am Lenker befestigten Gepäckträger verwenden.

* Nehmen Sie selbst niemals Änderungen am Sitz und an der im Lieferumfang enthaltenen Befestigung vor, andernfalls beeinflussen Sie die Sicherheit beim Gebrauch. Außerdem erlischt dann die Garantie.

* Berücksichtigen Sie, dass sich das Radfahrverhalten ändert, wenn Sie ein Kind transportieren; dies gilt insbesondere für Gleichgewicht, Lenken und Bremsen.

* Lassen Sie Ihr Kind niemals alleine auf dem Kindersitz zurück, wenn Sie das Fahrrad abstellen.

* Verwenden Sie den Sitz nicht, wenn sichtbare Beschädigungen oder Defekte vorhanden sind.

PFLEGE

* Reinigen Sie den Kindersitz regelmäßig mit einer Seifenlauge.

* Kontrollieren Sie regelmäßig, ob alle Befestigungen usw. noch richtig fest sind.

* Nach einem Unfall muss der Sitz immer ausgetauscht werden, auch wenn kein sichtbarer Schaden vorhanden ist. Informieren Sie sich darüber bei Ihrem Händler.

* Wenn eine Komponente des Sitzes defekt oder beschädigt ist, wenden Sie sich für eine Beratung oder Reparatur bitte an Ihren Händler.

FRANÇAIS

DESCRIPTION DU PRODUIT

Ce siège convient pour les enfants âgés de 6 à 10 ans environ ou pesant jusqu'à 35 kg. Lisez attentivement ces consignes d'installation avant d'installer le siège. Si vous avez des questions, veuillez contacter le fournisseur.

Le siège doit être installé sur le porte-bagages du vélo | Figure 1

Le porte-bagages doit avoir une largeur comprise entre 11 et 17 cm, un diamètre de cadre compris entre 10 et 22 mm et une capacité portante minimale de 35 kg. Utilisez le siège uniquement sur des vélos qui sont capables de porter la charge supplémentaire.

Outils

Il n'y a pas besoin d'utiliser des outils pour monter le siège.

L'outil suivant est nécessaire pour assembler les repose-pieds Qibbel :

- clé Allen 4 standard

L'outil suivant est nécessaire pour assembler ou désassembler la ceinture de sécurité :

- un tournevis cruciforme

Sécurité

Pour fixer le siège Junior 6+ en toute sécurité, vous aurez besoin des éléments suivants :

- Un siège avec dispositif de fixation intégré

- 2 repose-pieds pliants robustes (également disponibles séparément comme accessoire)

- Une ceinture de sécurité

Vous pouvez ajouter les accessoires suivants à votre siège Junior 6+ :

- Antivol

2 ans de garantie

Nous accordons une garantie de deux ans couvrant les défauts de fabrication et/ou de matériau. La

garantie prend effet le jour de l'achat ; par conséquent veuillez conserver votre preuve d'achat.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION DU SIÈGE

Instructions pour l'installation du siège | Figures 3, 2a et 2b

Attachez le siège sur le porte-bagages du vélo en ajustant le mécanisme de serrage à la largeur du porte-bagages. L'attache est munie d'une fermeture de sécurité. La fermeture de sécurité est constituée d'un bouton gris et d'un anneau rouge. L'attache peut uniquement être ajustée si 2 actions sont effectuées simultanément : appuyer sur le bouton et tirer l'anneau rouge dans un même temps. Cela signifie que le bouton gris et l'anneau rouge sont serrés l'un contre l'autre. Ce n'est qu'à ce moment-là que l'attache peut être tournée. Tournez dans le sens horaire pour serrer l'attache. Tournez dans le sens antihoraire pour desserrer l'attache.

Assurez-vous que les crochets sont positionnés correctement autour des côtés du porte-bagages. Si nécessaire, utilisez les inserts pour serrer fermement le siège sur le porte-bagages. Retirez les bandes antidérapantes avant de placer les inserts. Placez les inserts, puis remettez en place les bandes antidérapantes dans l'attache. Assurez-vous que les crochets s'ajustent bien autour des côtés du porte-bagages.

Les bandes antidérapantes doivent être toujours utilisées, avec ou sans les inserts. Vous devez les encliquer dans l'attache de porte-bagages ou dans les inserts. Il est important de ne pas oublier de les installer, car elles améliorent l'adhérence du siège au vélo et protègent le porte-bagages contre les dommages.

Vérifiez si le siège est installé correctement | Figure 4

Veillez à ce que le centre de gravité du siège ne se trouve pas plus de 10 cm derrière le moyeu arrière du vélo. Installez votre enfant dans le siège et assurez-vous qu'il y a une distance suffisante entre la selle et le devant du siège pour permettre à votre enfant d'être assis confortablement. Pour changer la position du siège, desserrez le mécanisme de serrage et déplacez le siège vers l'avant ou l'arrière le long du porte-bagages. Resserrez ensuite le mécanisme de serrage aussi fermement que possible.

Ceinture de sécurité | Figure 5

Enlevez d'abord les 2 vis cruciformes et disques à l'arrière du siège à l'aide d'un tournevis cruciforme PH2. Insérez les vis dans les trous correspondants de la ceinture et serrez les disques sans forcer (couple de serrage 1,0 Nm). La ceinture de sécurité consiste en un système d'attache à trois points et peut être détachée en appuyant simultanément sur les 3 points du système d'attache.

Repose-pieds | Figures 6 et 7

Convenant pour tubes de section ronde ou ovale, Ø 12-27 mm.

Préparation : Dévissez les 2 boulons. Retirez l'étrier métallique et le bloc en plastique du repose-pied. Détachez l'étrier métallique du bloc en plastique : Faites plier l'étrier pour l'ouvrir et enlevez le bloc.

Installation : Collez la feuille fournie sur

le tube du cadre de vélo sur lequel

l'étrier métallique du repose-pied sera

monté. Cela empêchera le repose-pied

de tourner et protégera également la

peinture. Serrez l'étrier métallique autour

de la feuille. Placez le bloc (avec la face incurvée orientée vers le tube) entre les branches de l'étrier métallique, en positionnant le bloc aussi près du tube que possible. Les ergots du bloc doivent s'engager dans les trous de l'étrier métallique. Emboîtez ensuite le repose-pied sur le bloc en plastique. Si le repose-pied ne s'emboîte pas sur le bloc, cela signifie que la face incurvée du bloc n'a pas été montée contre le tube. Répétez les boulons fermement (couple de serrage 4,0 Nm) avec une clé Allen 4. Répétez cette opération pour l'autre repose-pied.

Conseil : Si vous souhaitez utiliser le siège sur plusieurs vélos, achetez des repose-pieds supplémentaires.

Instructions pour l'installation des accessoires | Figure 8

Vous pouvez protéger le siège contre le vol en installant un antivol qui est vendu comme accessoire.

Installez l'antivol en enfilant le câble de l'antivol dans un trou du dispositif d'attache du siège et en le fixant au porte-bagages.

VERTISSEMENT : INDICATIONS POUR UNE UTILISATION SÛRE

* Contrôlez si l'utilisation du siège Qibbel est également autorisée dans le pays où vous allez utiliser le siège.

* Ce siège est destiné à des enfants âgés d'environ 6 à 10 ans, ou pesant maximum 35 kg. Vous emmenez les plus jeunes enfants en toute sécurité dans un siège avant ou un siège arrière Qibbel.

* Le poids total du cycliste, de l'enfant et du siège ne doit pas dépasser le chargement maximum autorisé pour le vélo. Contrôlez les informations du fabricant du vélo.

* Montez les repose-pieds à la hauteur adéquate pour votre enfant. Dites à votre enfant que ses pieds se trouvent près d'une roue en rotation et peuvent être pris entre les rayons s'il ou elle ne les pose pas sur les repose-pieds.

* Après le montage du siège, faites un tour d'essai avec votre enfant. Contrôlez si tous les éléments du vélo fonctionnent normalement après que le siège ait été mis en place. Regardez s'il roule bien, si votre enfant est bien assis, si toutes les pièces sont solidement montées et si la hauteur des supports pour les pieds est correcte.

* Placez votre selle à la hauteur vous permettant de poser facilement vos pieds sur le sol en montant ou descendant de vélo.

* Lorsque vous roulez, surveillez qu'aucune partie du corps ni aucun vêtement ne s'approchent des parties tournantes ou en mouvement du vélo, par exemple, un pied près des rayons ou un doigt près du mécanisme de frein. Contrôlez à nouveau régulièrement ce point alors que votre enfant grandit.

* Si vous utilisez une selle avec des ressorts, veillez à ce que l'enfant ne se coince pas les doigts dans le ressort en installant un capuchon de protection autour du ressort. Ce capuchon est disponible dans les magasins spécialisés.

* Veillez à ce que l'enfant ne puisse pas entrer en contact avec des objets pointus, par exemple avec un câble effiloché.

* Veillez à ce que votre enfant soit vêtu assez chaudement et protégé contre la pluie. Pendant le tour en vélo, votre enfant est immobile et donc plus sensible aux refroidissements.

* Utilisez de préférence un casque de sécurité bien adapté pour une meilleure sécurité de votre enfant.

* Lorsque le siège reste longtemps au soleil, il se peut qu'il devienne très chaud. Faites attention avant de placer votre enfant dans le siège.

* Retirez le siège lorsque vous transportez le vélo en voiture sur un porte-vélos. En raison des turbulences de l'air, le siège ou la fixation de celui-ci peuvent se détacher et provoquer éventuellement un accident.

MISE EN GARDE

* Ne fixez aucun bagage supplémentaire au siège pour enfant. Si vous voulez transporter des bagages, utilisez alors un porte-bagages fixé au guidon.

* Ne modifiez jamais rien personnellement au siège et à la fixation également fournie, autrement, vous influencez la sécurité lors de l'utilisation et la garantie tombe.

* Tenez compte du fait que le comportement du vélo change lorsque vous transportez un enfant, notamment l'équilibre, la conduite et le freinage.

* Ne laissez jamais votre enfant seul derrière sur le siège lorsque vous déposez votre vélo.

* N'utilisez pas le siège s'il présente des endommagements ou des défauts visibles.

ENTRETIEN

* Nettoyez régulièrement le siège avec une eau savonneuse.

* Contrôlez régulièrement si toutes les fixations, etc. sont encore bien serrées.

* Après un accident, le siège doit toujours être remplacé, même s'il ne présente aucun dommage visible. Informez-vous à ce sujet auprès de votre fournisseur.

* Si une pièce du siège est défectueuse ou endommagée, veuillez contacter votre fournisseur pour un conseil ou une réparation.

DANSK

PRODUKTBEKRIVELSE

Denne stol er beregnet til børn i alderen fra 6 år og op til ca. 10 år eller 35 kg. Læs denne montagevejledning grundigt igennem, før stolen monteres. Kontakt forhandleren, hvis du har spørgsmål.

Stolen skal monteres på bagagebæreren | Figur 1

Bagagebæreren skal være mellem 11 og 17 cm bred, have en godstykkelse (diameter) på mellem 10 og 22 mm samt en bæreevne på mindst 35 kg. Må kun bruges på cykler, der kan bære den ekstra vægt. Værktøj

Stolen kan monteres uden brug af værktøj.

Til montage af Qibbel-fodstøtterne skal du bruge følgende værktøj:

- Almindelig unbrakonøgle str. 4.

Til montage af sikkerhedssele skal du bruge følgende værktøj:

- Skruetrækker med krydskærv.

Sikkerhed

Til forsvarlig fastgøring af Junior 6+ stolen skal du bruge:

- stol med integreret beslag

- 2 robuste opklæpelige fodstøtter (kan også købes som ekstraudstyr)

- sikkerhedssele.

Til Junior 6+ stolen fås følgende ekstraudstyr:

- Lås.

2 års garanti

Vi giver to års garanti på fabriktions- og materialefejl. Garantien gælder fra købsdatoen, så husk at gemme dit købsbevis.

MONTAGE AF STOLEN

Montage af stolen | Figur 3, 2a og 2b

Monter stolen på bagagebæreren ved at indstille spændeanordningen til bagagebæreren bredde. Spændeanordningen har en sikkerhedslås, som består af en grøn knap og en rød ring. Spændeanordningen kan kun indstilles, når der udføres 2 handlinger samtidig: Knappen skal trykkes ind, og der skal trækkes i den røde ring. Med andre ord skal den grøn knap og den røde ring trykkes sammen, for at spændeanordningen kan drejes. Drej med uret for at fastspænde spændeanordningen. Drej mod uret for at løse den.

Det skal sikres, at krogene sidder korrekt omkring bagagebæreren sider. Brug indsatserne, hvis det er nødvendigt for at spænde stolen forsvarligt fast på bagagebæreren. Fjern de skridsikre indlæg, før indsatserne monteres. Monter indsatserne, og sæt herefter de skridsikre indlæg tilbage i spændeanordningen. Sørg for, at krogene er fastgjort forsvarligt på bagagebæreren sider. De skridsikre indlæg skal bruges, uanset om indsatserne bruges eller ej. De skal klikkes fast på bagagebærerklemmen eller indsatserne. Det er vigtigt at huske dem, da de øger stolens greb om bagagebæreren og samtidig beskytter bagagebæreren mod skader.

Kontroller, om stolen er installeret korrekt | Figur 4

Det skal sikres, at stolens tyngdepunkt er højst 10 cm bag cyklens bagaksel. Anbring barnet i stolen, og kontroller, at afstanden mellem sadlen og stolens front er stor nok til, at barnet kan sidde komfortabelt. Du kan ændre stolens position ved at løse spændeanordningen og rykke stolen frem eller tilbage på bagagebæreren. Spænd herefter spændeanordningen så godt som muligt.

Sikkerhedssele | Figur 5

Fjern først de 2 krydskærsvskruer og spændeskiver på stolens bagside med en PH2-krydskærsvskruetrækker. Slik skruerne igennem de dertil beregnede huller i sele, og spænd spændeskiverne let til (moment 1,0 Nm). Sikkerhedssele består af et 3-punktsfastspændingssystem, som kan åbnes, ved at spændets 3 punkter trykkes ind samtidig.

Fodstøtter | Figur 6 og 7

Passer til runde og ovale rør Ø 12-27 mm.

Forberedelse: Løs de 2 bolte. Træk metalbøjlen og plastklodsens ud af fodstøtten. Tag metalbøjlen ud af plastklodsens ved at klemme sammen på bøjlen og fjern klodsens.

Montage: Klæb det medfølgende stykke folie fast på cykelrøret. Hver metalbøjlen til fodstøtten skal monteres. Det forhindrer fodstøtten i at dreje på stangen og forebygger desuden skader på takken. Monter metalbøjlen omkring folien. Placer klodsens (med den buede side ind mod stangen) i mellem metalbøjleens "ben", så klodsens sidder så tæt på røret som muligt. Klodsens tapper skal passe ind i metalbøjleens huller. Skub herefter fodstøtten ind over plastklodsens. Hvis fodstøtten ikke passer ind over klodsens, er klodsens ikke placeret med den buede side ind mod røret. Spænd boltene godt til (moment 4.0 Nm) med en unbrakonøgle str. 4. Gør det samme med den anden fodstøtte.

Tip: Køb ekstra fodstøtter, hvis du skal bruge stolen på flere cykler.

Montage af ekstraudstyr | Figur 8

Du kan tyverisikre stolen med en lås, der sælges som ekstraudstyr. Monter låsen ved at trække låsens kabel igennem et hul i stolens beslag og fastgør den til bagagebæreren.

ADVARSEL: ANVISNINGER FOR SIKKER BRUG

* Kontroller, at det er lovligt at bruge Qibbel stolen i landet, hvor den skal bruges.

* Stolen er beregnet til børn fra cirka 6 til 10 år, eller som vejer højst 35 kg. Yngre børn kan man sætte i en Qibbel forstol eller bagstol.

* Den samlede vægt af cyklisten, barnet og stolen må ikke overstige cyklens maksimalt tilladte kapacitet. Tjek cykelfabrikantens information.

* Monter fodstøtterne i den højde, der passer til dit barn. Fortæl dit barn, at dets fødder er tæt på det roterende hjul, og at man kan få fødderne i klemme mellem egerne, hvis fodstøtterne ikke bruges korrekt.

* Når stolen er blevet monteret, skal man tage en lille prøvetur med barnet i stolen. Når stolen er monteret, skal man kontrollere, at alle cyklens dele fungerer, som de skal. Kontroller, om cyklen er nem at køre på, at barnet sidder godt, at alle dele er korrekt monteret, og at fodstøtterne er indstillet i den rigtige højde.

* Sadlen skal indstilles i sådan en højde, at du nemt kan sætte fødderne på jorden, når du stiger på og af.

* Mens der cykles, skal man sørge for, at der ikke kommer legemsdele eller tøj i nærheden af cyklens roterende eller bevægelige dele, for eksempel en fod i egerne eller en finger i bremsemekanismen. Tjek det jævnligt igen, når barnet er blevet lidt ældre.

* Hvis der er fjedre i sadlen, skal man sørge for, at barnet ikke kan få fingrene i klemme. Sæt en afskærmning omkring fjedrene. En sådan afskærmning kan fås i en cykelforetning.

* Sørg for, at barnet ikke kan komme til at røre ved skarpe genstande, for eksempel et flosset kabel.

* Sørg for, at barnet er tilstrækkeligt varmt klædt på og er beskyttet mod regn. På cykelturen sidder barnet stille og kan derfor nemmere komme til at fryse.

* At hensyn til sikkerheden bør barnet have en passende cykelhjelm på.

* Står stolen længe i solen, kan den blive meget varm. Kontroller det, før barnet sættes i stolen.

* Stolen skal tages af, hvis cyklen skal transporteres på en cykelholder på bilen. Fartvinden kan få stolen eller fastgørmingsmekanismen til gå løs og eventuelt forårsage en ulykke.

ADVARSEL

* Fastgør ikke ekstra bagage til barnestolen. Hvis der skal transporteres bagage, skal man bruge en bagagebærer, der er fastgjort til styret.

* Man må ikke selv ændre på cykelstolen og den medfølgende fastgøring, fordi det kan påvirke sikkerheden. Desuden dækker garantien i så tilfælde ikke.

* Tag hensyn til, at cyklen er lidt anderledes at cykle på, når der er et barn med. Det påvirker især ligevægten og måden, den styres og bremses på.

* Efterlad ikke barnet alene i stolen, hvis du parkerer cyklen.

* Brug ikke stolen, hvis den er synligt beskadiget eller defekt.

VEDLIGEHOLDELSE

* Rengør jævnligt stolen med sæbevand.

* Kontroller jævnligt, at alle fastgøringer osv. er strammet godt til.

* Efter et uheld skal stolen udsiftes, også selvom den ikke er synligt beskadiget. Forhør nærmere hos forhandleren.

* Hvis en af stolens dele er defekt eller beskadiget, skal man henvende sig til forhandleren for råd eller reparation.

ITALIANO

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il seggiolino è progettato per bambini dai 6 ai 10 anni circa a fino a un peso massimo di 35 kg. Leggere le presenti istruzioni di montaggio prima di installare il seggiolino. Per eventuali domande, rivolgersi al proprio rivenditore.

Il seggiolino deve essere installato sul porta-bicicletta | Figura 1

Il porta-bicicletta deve avere una larghezza compresa tra 11 e 17 cm, un diametro del telaio compreso tra 10 e 22 mm e una capacità di carico di almeno 35 kg. Utilizzare il seggiolino solo su biciclette in grado di sostenere il peso aggiuntivo.

Attrezzi

Il seggiolino può essere installato senza attrezzi.

È necessario il seguente attrezzo per montare il poggiatesta Qibbel:

- chiave a brugola standard 4

Per montare o smontare la cintura di sicurezza, è necessario il seguente attrezzo:

- un cacciavite a croce

Sicurezza

Per fissare saldamente il seggiolino Junior 6+ sono necessari:

- Un seggiolino con un supporto integrato - 2 robusti poggiatesta pieghevoli (disponibili anche separatamente come accessori) - Cintura di sicurezza Si possono aggiungere i seguenti accessori al seggiolino Junior 6+:

- Lucchetto

2 anni di garanzia

Offriamo una garanzia di due anni sui difetti di fabbricazione e/o materiali. La garanzia è valida a partire dalla data di acquisto, quindi è necessario conservare il proprio scontrino di acquisto.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO

Istruzioni per l'installazione del seggiolino | Figure 3, 2a e 2b

Fissare il seggiolino al porta-bicicletta regolando il meccanismo di bloccaggio secondo la larghezza del porta-bicicletta. Il morsetto presenta una chiusura di sicurezza. La chiusura di sicurezza è costituita da un pulsante grigio e un anello rosso. Il morsetto può essere regolato solo se vengono eseguite 2 azioni contemporaneamente. Premere il pulsante e tirare l'anello rosso. Ciò significa che il pulsante grigio e l'anello rosso vengono premuti insieme. Solo allora è possibile ruotare il morsetto. Ruotare in senso orario per stringere il morsetto. Ruotare in senso antiorario per svitare il morsetto. Accertarsi che i ganci siano posizionati correttamente sui lati del porta-bicicletta. Se necessario, usare gli inserti per un bloccaggio corretto del seggiolino al porta-bicicletta. Rimuovere le strisce antiscivolo prima di posizionare gli inserti. Posizionare gli inserti, quindi riporre le strisce antiscivolo nel morsetto. Assicurarsi che i ganci siano fissati saldamente sui lati del porta-bicicletta. Le strisce antiscivolo devono essere utilizzate con e senza gli inserti. È necessario fare clic su di esse nel morsetto del porta-bicicletta o negli inserti. È importante non dimenticarle, poiché migliorano la presa del seggiolino sulla bici e proteggono il porta-bicicletta da eventuali danni.

Controllare se il seggiolino è stato montato correttamente | Figura 4

Verificare che il centro di gravità del seggiolino non si trovi più di 10 cm dietro all'asse posteriore della bicicletta. Mettere il bambino nel seggiolino e assicurarsi che vi sia una distanza sufficiente tra il sellino e la parte anteriore del seggiolino, per consentire al bambino di sedersi comodamente. Per cambiare la posizione del seggiolino, allentare il meccanismo di bloccaggio e spostare il seggiolino avanti o indietro lungo il porta-bicicletta. Quindi stringere al massimo il meccanismo di bloccaggio.

Cintura di sicurezza | Figure 5

Rimuovere innanzitutto le 2 viti a croce e i dischi rotondi sul retro del seggiolino utilizzando un cacciavite a croce PH2. Tirare le viti attraverso i fori corrispondenti nella cintura e stringere delicatamente i dischi rotondi (coppia 1,0 Nm). La cintura di sicurezza è costituita da un sistema di fissaggio a tre punti, che può essere sganciato premendo contemporaneamente i 3 punti sul sistema di fissaggio.

Poggiatesta | Figure 6 e 7

Adatto per tubi tondi e ovali Ø 12-27 mm.

Preparazione: Svitare i 2 bulloni. Estrarre la staffa di metallo e il blocco di plastica dal poggiatesta.

Rimuovere la staffa di metallo dal blocco di plastica; piegare per aprire la staffa e rimuovere il blocco.

Installazione: Collocare il pezzo di lamina in dotazione sul canotto della bicicletta in cui verrà montata la

staffa di metallo del poggiatesta. Ciò impedisce la rotazione del poggiatesta e previene anche danni alla vernice. Fissare la staffa di metallo attorno alla lamina. Posizionare il blocco (con il lato curvo rivolto verso il canotto) tra la staffa di metallo, con il blocco il più vicino possibile al canotto. I perni sul blocco devono inserirsi nei fori della staffa di metallo. Quindi, far scorrere il poggiatesta sul blocco di plastica. Se il poggiatesta non si inserisce nel blocco, il lato curvo del blocco non è stato montato contro il canotto. Stringere saldamente i bulloni (coppia 4,0 Nm) con la chiave a brugola 4. Ripetere l'operazione per l'altro poggiatesta.

Suggerimento: acquistare altri poggiatesta se si desidera utilizzare il seggiolino su più biciclette.

Istruzioni per l'installazione dell'accessorio | Figura 8

È possibile proteggere il seggiolino da un eventuale furto con un lucchetto venduto come accessorio. Installare il lucchetto tirando il cavo del lucchetto attraverso un foro nel supporto del seggiolino e fissarlo al porta-bicicletta.

ATTENZIONE: ISTRUZIONI PER UN UTILIZZO SICURO

- * Verificare che l'utilizzo del seggiolino Qibbel sia permesso dalla legge del paese in cui si vuole farne uso.
- * Il seggiolino è progettato per bambini dai 6 ai 10 anni circa o fino a un peso massimo di 35 kg. Per bambini più piccoli di 6 anni, utilizzare un apposito seggiolino Qibbel anteriore o posteriore.
- * Il peso totale di chi pedala, del bambino e del seggiolino non può superare la portata massima consentita per la bicicletta. Controllare a questo proposito le informazioni fornite dal fabbricante della bicicletta.
- * Montare i poggiatesta all'altezza corretta per il bambino. Informare il bambino che i piedi sono vicini a una ruota che gira e possono essere intrappolati tra i raggi, se usati in modo errato.
- * Dopo aver montato il seggiolino, fare un giro di prova con bambino a bordo. Controllare che ogni componente della bicicletta funzioni a dovere dopo il montaggio del seggiolino. Verificare che si possa pedalare in tutta tranquillità e in modo confortevole, che il bambino sia seduto comodo, che tutte le parti siano montate saldamente e che l'altezza del poggiatesta sia adeguata.
- * Fissare la sella a un'altezza tale per cui sia possibile poggiare bene i piedi per terra al momento della partenza e dell'arresto della bicicletta.
- * Mentre si pedala, controllare che non ci siano parti del corpo o indumenti che si avvicinino troppo alle parti in movimento della bicicletta, per esempio un piede vicino ai raggi o un dito vicino al meccanismo del freno. Verificare questi aspetti della sicurezza regolarmente, a mano a mano che il bambino cresce.
- * Se si utilizza una sella a molle, evitare che le dita del bambino rimangano incastrate nelle molle ricoprendole con un'apposita capsula di protezione, disponibile presso i negozi specializzati.
- * Fare attenzione che il bambino non possa entrare in contatto con oggetti o componenti contundenti, come per esempio un cavo sfilacciato.
- * Vestire adeguatamente il bambino per evitare che prenda freddo e che sia sufficientemente protetto dalla pioggia. Mentre si pedala, il bambino è seduto fermo e per questo più vulnerabile a eventuali colpi di freddo.
- * Si consiglia di utilizzare un casco di sicurezza per garantire una protezione completa del bambino.
- * Se il seggiolino rimane esposto a lungo ai raggi del sole, può diventare molto caldo. Verificare eventualmente che il seggiolino non scotti quando vi si fa sedere il bambino.
- * Rimuovere il seggiolino dalla bicicletta in caso di trasporto in auto con apposito portabicicletta. In caso di raffiche di vento, il seggiolino o il meccanismo di fissaggio possono allentarsi e arrivare a provocare un incidente.

ATTENZIONE

- * Non fissare ulteriori carichi e bagagli al seggiolino. Se si vuole trasportare dei carichi ulteriori, utilizzare un portabagagli da fissarsi al manubrio.
- * Non modificare mai il seggiolino e il meccanismo di fissaggio: un intervento potrebbe avere conseguenze sulla sicurezza d'uso e invalidare la garanzia del prodotto.
- * Si tenga conto del fatto che pedalare una bicicletta con a bordo un bambino è diverso da pedalare una bicicletta senza passeggeri: cambiano l'equilibrio, il modo di guidare e di frenare.
- * Non lasciare mai il bambino sul seggiolino quando si smonta dalla bicicletta e la si lascia stare ferma.
- * Non utilizzare mai il seggiolino in caso di danni o difetti visibili.

MANUTENZIONE

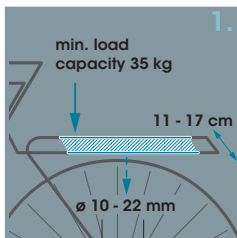
Pulire regolarmente il seggiolino con acqua e sapone.

Controllare regolarmente se tutte i punti di ancoraggio sono ben fissi alla struttura.

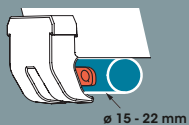
In caso di incidente sostituire in ogni caso il seggiolino, anche se non ci sono danni visibili. Informare in questo caso il proprio fornitore.

Nel caso in cui una parte del seggiolino sia difettosa o danneggiata, contattare il proprio fornitore per una consulenza o un'eventuale riparazione.

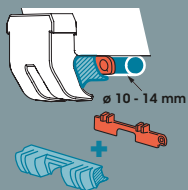




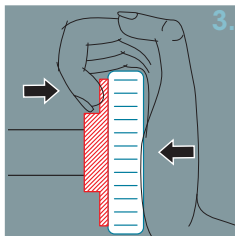
2a.



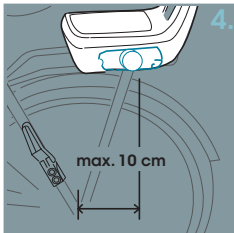
2b.



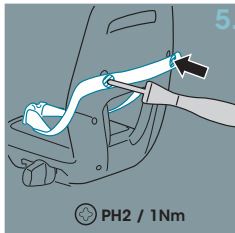
3.



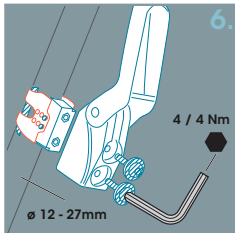
4.



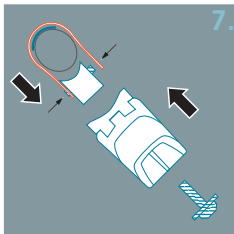
5.



6.



7.



8.



Widek B.V.
Haven 1 • 2921 AA
Krimpen a/d IJssel

• The Netherlands

• www.qibbel.com

• tel:
+31 (0) 180 - 512555

• e-mail:
info@qibbel.com